Brief Stichera

Fourth Mode

Verse #1

Ἐξάγαγε ἐκ φυλακῆς τὸν ζωοποιὸν σου Σταυρόν

Stichera #1

To;n zwopoiovn sou Staurovn

Bring my soul out of prison that I may confess Thy Name.

Christ God, we glorify Thy Resurrection on the third day; for thereby hast Thou renewed the corrupted nature of man, O Almighty One. And Thou didst show unto us the way up unto the Heavens, since Thou alone art good and the Friend of man.
Verse #2

The righteous shall wait patiently for me until Thou shalt reward me.

Stichera #2

Thee didst annul the sentence of the tree of disobedience, O Saviour, by being nailed willingly to the Tree of the Cross. And by descending into Hades, O Mighty One, as God Thou didst rend asunder the bonds of death. Wherefore, we worship Thy Resurrection from the dead, while crying out in gladness: O Almighty Lord, glory be to Thee.
Verse #3

Ο ἐκ βαθέων

Out of the depths have I cried unto Thee, O Lord; O Lord, hear my voice.

Stichera #3

Πύλας οὖν συνέτριψας

The gates of Hades didst Thou shatter, O Lord, and by Thy death Thou didst destroy the kingdom of death. And Thou didst free the race of man from corruption, granting life and incorruption and great mercy to the world.
Verse #4  

Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.

Stichera #4  

Come, O ye peoples, let us praise the Saviour's arising on the third day, whereby we were delivered from the indissoluble bonds of Hades. And we all received incorruption and life, while crying: Thou Who wast crucified and buried and didst arise, save us by Thy Resurrection, O only Friend of man.
Verse #5

Εὰν άνομίας  

θεμέλιωσαν ἔργα  

Θεοῦ  

Εἰς ἐννεάκοιδα ὀλίγα  

ἔτη  

θὰ ἔργασῃ ἐν ἡμῖν.  

For Thou shouldest mark iniquities, O Lord, O Lord, who shall stand? For with Thee there is forgiveness.

Stichera #5

Άγγελοι καὶ ἀνθρώποι  

Αγγέλοι καὶ ἀνθρώποι  

εἰς ἔργα  

θεμέλιωσαν ἔργα  

Θεοῦ  

εἰς ἐννεάκοιδα ὀλίγα  

ἔτη  

θὰ ἔργασῃ ἐν ἡμῖν.  

Angels and men, O Saviour, praise Thy almighty work, fulfilled on the third day, whereby the ends of the world were enlightened. And we were all freed from slavery to the enemy, while crying: O Creator of life, omnipotent Saviour, save us by Thy Resurrection, O only Friend of man.
Verse #6

"Ενεκεν τοῦ ὅνοματός σου

or Thy Name's sake have I patiently waited for Thee, O Lord; my soul hath waited patiently for Thy word, my soul hath hoped in the Lord.

Stichera #6

Πύλας χαλκᾶς συνέτριψας

hou didst crush the brazen gates and shattered the bars, O Christ God, and Thou didst raise the fallen race of man; for this cause do we cry out with one accord: Thou Who didst arise from the dead, Lord, glory be to Thee.
Verse #7

From the morning watch until night, from the morning watch
let Israel hope in the Lord.

Stichera #7

Lord, Thy birth from the Father is time-less and from
ever-lasting; Thine incarnation of the Virgin is inex-
pressible and inexplicable to men. And Thy descent into
Hades is terrible unto the devil and his angels; for
having trampled on death, Thou didst arise on the third day, granting
in-corruption and great mercy unto men.
Verse #8
"Οτι παρὰ τῷ Κυρίῳ ἐστιν εὐθυγραμμία

or with the Lord there is mercy, and with Him is plentiful redemption; and He shall redeem Israel out of all his iniquities.

Verse #9
Αἰνεῖτε τὸν Κύριον

praise the Lord, all ye nations; praise Him, all ye peoples.

Verse #10
"Οτι ἐκφέρεται ἐν αὐτῷ ἡ οὐσία τοῦ Θεοῦ πάντως

or He hath made His mercy to prevail over us, and the truth of the Lord abideth for ever.
Glory...

Δόξα Πατρί

G

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Both now...

Kαί νῦν

B

Both now and ever and unto the ages of ages. A-men.

Dogmatic Theotokion

Ὁ διὰ σὲ θεοπάτωρ

H

That on thine account is now God’s ancestor, the Prophet David, did aforetime in melody say of thee to Him that hath done great things to thee: The queen stood at Thy right hand.
For Christ God, Who was pleased to become incarnate of thee without father that He might save the world, hath shown thee forth as the mother and cause of Life, that He might restore His image corrupted by the passions; and having found the stray sheep lost in the mountains, and taken it upon His shoulders, He bringeth it unto His Father, and by His own will uniteth it with the Heavenly powers, O Theotokos; for He hath great and abundant mercy.

O chant unto our God, chant ye;
chant unto our King, chant ye...
O chant ye with understanding.

Psalm 46:6-7